

大学非英语专业英语语音教学实践调查报告

范连义, 曩洪汉

苏州科技大学 外语系 江苏 苏州 215000 中国药科大学 外语系 江苏 南京 210000

摘要: 语音是口头交际的基础,也是语言教学的出发点。可由于其教学耗时、费力且很难见到成效,语音在大学英语教学中没有受到应有的重视。这种状况不能满足当前大学生的语音学习需求。通过为期两年的语音教学实践,我们发现: 1. 语音课对非英语专业的学生帮助很大; 2 学生认为音位语音教学比超音位语音教学对他们的帮助更大; 3 对非英语专业的学生采取适当的形式进行语音训练是必要的也是可行的。

关键词: 语音教学; 非英语专业; 调查报告

中图分类号: H 319.3 文献标识码: A 文章编号: 1008 4703 (2005) 04 0022 03

+ --- Pronunciation is the basis of verbal communication as well as the starting point of language teaching. As it is very time consuming and hard to achieve success, insufficient importance has been attached to its instruction. The situation cannot satisfy university students' needs. Through two years' practice of pronunciation training, we find that 1) pronunciation lessons can greatly improve students' performance; 2) students hold that segmental pronunciation training can better help them improve their performance than suprasegmental pronunciation training; 3) it is necessary and feasible to train the students with proper means.

□ [r-] --- pronunciation; non English major; research report

语音是口头交际的基础,也是语言教学的出发点。学会一门语言,一个人只学要会它的 50—90% 的语法, 10% 的词汇就够了,但语音必须近乎 100% 的掌握 (A. C. Gimson, 1980)。尽管语音教学在外语学习中如此重要,可由于其教学耗时、费力且很难见到成效,语音在大学英语专业教学中有被弱化的趋势 (梁中贤, 1997),许多老师把语音课和口语、听力课混为一谈,有些学校甚至把语音课与口语听力课合并。外语界对语音及语音教学方面的研究很少,目前的语音教学仍然缺乏系统的和完整的语音教材和配套的视听材料 (罗立胜、张菜湘, 2003)。这种状况与当前大学生的语音基础和语言学习需求有很大的差距。有研究表明,语音的学习与外语词汇的习得有很大的相关,正确的发音可以帮助学生英语词汇的习得,反之则会影响学生的词汇习得 (肖旭月, 2001)。从感性上我们认为有必要对非英语专业的学生进行语音教学。我们希望通过一段时间的语音教学实践,了解学生的语音需求,为学校制定相应的教学计划提供依据。从 2001 年 9 月到 2003 年 7 月共四个学期我们以选修课的方式在非英语专业进行语音教学,对学生进行系统的语音培训。在 6 月底我们对参加培训的学生进行随机抽样,从中筛选出 74 名进行问卷调查和个人访谈。我们这次调查的目的是: 1 在非英语专业学生中是否有必要进行语音教学; 2 如何在非英语专业开设语音课; 3 语音课的目的和教学的重点应该是什么。

一、语音培训内容的选择及其选择依据

正确的发音是口语教学的基础,也是听说教学中不可缺少的一环。我们不可能把语音教学与其他语言技能的教学分离开来。我们并不期望通过语音培训能使学生的语音和“英语母语者” (English native speaker) 一样流利准确,而是通过培训使学生能运用外语达到自己交流的目的 (Abercrombie, 1991)。根据前人研究的结果 (Pennington & Richards, 1986, 218) 和我们自己的经验,我们认为对学生语音培训的重点应

放在超音位语音练习 (suprasegmental training) 上。音位练习 (segmental training) 虽然重要,但不应是培训的重点,因为我们预计学生通过中学六年的学习,对英语音位发音应该已经掌握。从另一个方面来说,即使“英语母语者”的语音也不是每个语音都正确清晰 (Pennington and Richards, 1986: 218)。我们培训的方法是通过语音活动,即从重音 (stress)、语调 (intonation)、节奏 (rhythm)、弱读 (weak forms)、连读 (linking)、减音 (reductions) 等超音位练习的多个方面 (如下表) 来提高学生的语音水平。如下表:

□: --- --- | --- --- | ---

e.g. photograph, photographer, photographic
politics, political, politician

□ | --- --- | --- | ---

e.g. What am I doing? Where are my glasses? I'm happy as a king
I'm doing it for fun. Charles has bought a car. It was a dark night.
From 刁德明 1987

同时我们还对一些容易混淆的语音进行比较发音练习,如:

Minimal pair practice contrasting 嫩嫩 and 嫩嫩

e.g. light—night, naked—lake, like—nike

Contrasting 嫩嫩 with other commonly confused sounds

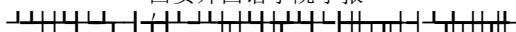
e.g. thin, tin, sin, shin, thank, tank, sank, shank, thick, tick, sick, chic

From 刁德明 1987

和听、说、读、写的训练一样,语音培训的内容是从形式到功能、从微观到宏观对学生进行全面培训。利用语音实验室、语音游戏等口语从音位和超音位两个方面进行练习。通过活动 (activity)、小组讨论 (group discussion)、演讲 (speech)、戏剧 (play) 等口语形式对学生进行培训。

二、研究的结果

语音培训课从 2001 年 9 月 01 级新生开始,到 2003 年 7



月止,共四个学期,对学生进行系统的语音培训。培训课以选修课的形式出现,学生可以根据自己的情况选择参加一个或几个学期。到 6月底我们对参加培训的 234名同学进行随机抽样从中抽出 74名进行问卷调查。这些学生参加语音培训的时间从一学期到四学期不等,其结构如下表:

| 参加培训的时间(学期) | 参加的学生数 | 百分比 |
|-------------|--------|-----|
| 1 | 2 | 3% |
| 2 | 10 | 14% |
| 3 | 52 | 70% |
| 4 | 10 | 14% |

问卷由开放性问题(open ended questions)和封闭性问题(close ended questions)两部分组成。通过这些问题我们试图了解 1.学生对语音培训的态度;2.学生平时对语音重要性的认知程度;3.语音培训在哪些方面对他们最有帮助。对问卷的结果进行统计并结合语音教师的相关的反馈信息,结果如下:

1.好的发音有什么标准?绝大部分认为好的发音应该是语音清晰正确,听话人能够听明白,说话人能够用英语达到自己交际的目的。几乎没有学生认为好的发音标准即是达到“英语母语者”的语音水平。

2.好的发音是否重要?绝大部分的同学认为好的发音对自己非常重要,如下表。参加语音培训的同学都有一个强烈的愿望,想通过一段时间的培训,提高自己的语音水平,这种学习动机也为语音教学取得良好的效果打下基础。

| 结果 | 非常同意 | 同意 | 说不清 | 不同意 | 坚决不同意 |
|-----|------|-----|-----|-----|-------|
| 学生 | 58 | 10 | 4 | 2 | 0 |
| 百分比 | 78% | 14% | 5% | 3% | 0% |

3.为什么好的语音对我很重要?从调查的结果上看,为了提高学习自信心和将来就业深造的几乎占了受调查的同学的绝大部分(如下表)

| 动机原因 | 提高自信心 | 将来就业深造 | 和外国人交流 | 不被人笑话 |
|------|-------|--------|--------|-------|
| 学生 | 23 | 49 | 2 | 0 |
| 百分比 | 31% | 66% | 3% | 0% |

4.语音培训是否对我有很大的帮助?结果表明,大部分的同学认为语音培训对他们的帮助很大(见下表),但是也有不少的同学表示说不清楚(22%),可能的情况是,有一部分的同学通过一段时间的培训之后,仍然看不到明显的效果,因而产生了怀疑的心理。我们知道,一个学生语音水平的提高除了需要平时大量的语音练习之外,还需要很长的一段时间。

| 结果 | 非常同意 | 同意 | 说不清 | 不同意 | 坚决不同意 |
|-----|------|-----|-----|-----|-------|
| 学生 | 24 | 32 | 16 | 2 | 0 |
| 百分比 | 32% | 43% | 22% | 3% | 0% |

5.语音培训在哪些方面对我有帮助?调查结果表明,学生通过语音培训之后,纠正了以前错误的读音,现在发音更清楚了。

| 语音培训的作用 | 等级评定结果(1=最重要;7=最不重要) |
|----------|----------------------|
| 纠正了错误的发音 | 1.4 |
| 英语说的更清楚 | 2.6 |

| | |
|-----------|-----|
| 有了更强的语音意识 | 3.3 |
| 注意发音的不同 | 3.4 |
| 说英语更有信心 | 3.6 |
| 说标准的英式英语 | 5.9 |
| 说标准的美式英语 | 6.2 |

6.是音位练习还是超音位练习对自己更有帮助?结果表明,绝大部分的同学认为他们在音位练习方面受到的帮助更大,如下表:

| 结果 | 学生 | 百分比 |
|-------------------|----|-----|
| 音位练习(如元音和辅音的发音) | 67 | 91% |
| 超音位练习(如重读、连读、弱读等) | 7 | 9% |

7.是否喜欢上语音培训课?几乎三分之二的学生表示他们喜欢上语音课,结果如下图:

| 结果 | 非常同意 | 同意 | 说不清 | 不同意 | 坚决不同意 |
|-----|------|-----|-----|-----|-------|
| 学生 | 18 | 30 | 24 | 2 | 0 |
| 百分比 | 24% | 41% | 32% | 3% | 0% |

8.是否有必要在非英语专业开设语音培训课?结果表明有大部分的同学认为有必要开设,如下表:

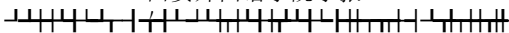
| 结果 | 非常必要 | 必要 | 说不清楚 | 不必要 |
|-----|------|-----|------|-----|
| 学生 | 52 | 12 | 8 | 2 |
| 百分比 | 70% | 16% | 11% | 3% |

三、讨论

1. 语音培训课的结果及其对我们教学的启示

从调查的结果来看,大部分的同学(75%)认为语音课对他们的有帮助。这与语音教师的反馈也是一致的。语音教师认为通过一段时间的语音培训,绝大部分同学的语音水平都有所提高,其中不少人的语音进步很明显。学生认为他们受益最大的是他们纠正了原来的错误发音,尤其在音位领域方面(area of segmental phonology),通过培训他们对一些单音(元音,辅音)的发音有了把握。对学生进行的超音位语音教学(suprasegmental pronunciation training)却不像我们预想的那样有效。可能的解释是:1.和单音相比较,超音位语音知识的习得更复杂,对培训的学生而言每周一次的培训从时间上来说是不够的;2.根据第二语言习得关键期假说理论,超过了一定的年龄,一个人学习外语就很难难得和母语发音者一样的发音,而参加培训的学生在年龄上早已超过了语言关键期。语音教师也认为音位教学(segmental)教学比超音位教学容易,学生更容易接受,也容易见到效果。语音培训的另一个结果是,学生通过培训,养成了语音意识,在平时的英语学习中能自觉对自己的发音进行监控,并能根据自己的实际情况有效利用录音机、多媒体教室进行有意识的语音练习,提高自己的语音水平。通过语音培训,学生不仅提高自己的语音水平,而且也提高了自己英语学习的自信心,他们不再害怕“被人笑话”,上课时更能主动回答问题,更愿意用英语与别人交流。

调查的结果对我们语音教学也有很大的启发,如与单音教学相比,我们平时更重视超音位教学,更重视重读、连读、弱



读、语调等。我们希望通过语音教学使学生能说一口流利的“英语”或“美语”。这些教学观点或教学方式与同学的实际需求并不一致。因为对非英语专业的学生而言,语言是他们学习的工具,能与持外语的人进行交际是他们语言学习的目的。在语音教学中也发现了一些问题,如通过几节语音课的练习,学生可能在某一语音方面取得很明显的进步(如重读、连读、弱读等),但走出课堂,或课堂上让学生进行英语交谈时,学生的语音又容易回到原来错误的发音上去。这可能是在语音练习时,学生的注意力集中,能发音正确,但在没有压力的情况下则容易出错。这也说明学生正确语音的习得需要一个时间过程。因此,在日常的语言学习中我们应培养学生的语音意识,即养成学生对自己的发音能主动进行监控、评估、调整,并使这个过程成为学生语音学习过程中不可或缺的一部分,因为我们语音教学的目的就是使学生的发音逐步从一种控制的有意识的行为(controlled behavior)过度到一种自动的熟练的行为(automatic behavior) (Pennington&Richards 1986: 219)。

2 对非英语专业的学生进行语音教学的必要性

受调查的同学有 86%的同学认为,在大学阶段应该进行语音教学,实验的结果也表明学生通过一段时间的语音培训之后,学生的语音有了提高,学习自信心也有了很大的增强。由于我国幅员广阔,地区之间教育资源差异大,内地不少的地区缺少相应英语师资,有些英语教师学历不达标,其中不少是从其他学科转行而来(董艳萍, 2003)。这些学生的英语高考成绩很高,但其中不少是“哑巴英语”,有的学生害怕因为发音错误让同学老师笑话不敢张口,更不要说去积极参加各种英语活动。这种现象严重地影响了他们英语的进一步学习,进而影响专业的学习。进入大学后他们迫切需要进行语音方面的专门培训,提高自己的语音水平,以适应将来就业或进一步深造的需要。

3 如何对学生进行语音教学

本次调查之前,我们曾认为语音教学的重点也就是提高学生语音水平的关键在于超音位语音教学,也就是说从重音、连读、弱读、语调对学生进行培训。而调查的结果表明不仅从超音位语音教学受益,更从单音的教学中获得了提高。从宏观上对学生进行自上而下(top down)的教学提高了学生的语调、节奏;而从微观上对学生进行的自下而上(bottom up)的教学,使学生能针对自己的实际情况进行专门的发音训练,使学生清楚地感受到自己的进步,增强自己的信心。这一结果也表明,正确语音的习得不仅需要足够量的语言活动,也需要具体的单音教学,只有二者的结合,才能达到我们的教学目的。这一结果也和一些学者的观点相一致,如 Morley (1991)认为只有音节教学(syllabus)和语言练习(practice)也就是微观和宏观相结合才能达到语音教学的目的;Murphy (1991)则对发音准确(accuracy)和发音流利(flucency)进行区分,他认为学习一门外语要想同时准确流利就必需音位教学和超音位教学相结合;Celce Murcia (1996)提出的交际认知语音教学模式就是微观教学和宏观的教学的结合,它包括 1:提高受训者的语音意识(awareness raising)、语音听辨(listening discrimination)、有控制的语音活动(controlled practice)和反馈(feed-

back)、有指导的语言活动(guided practice)和反馈(feedback)、交际活动(communivative practice)和反馈(feedback)。

四、结语

通过这次调查,我们对非英语专业学生的语音需求有了初步的了解。研究表明,我们不仅有必要对非英语专业的学生进行语音培训,而且在语音教学中我们应该把宏观教学和微观教学有机地结合起来,才能达到我们的教学目的。和我们的预想相反,学生认为单音练习对他们的帮助更大。当然这并不是意味着我们在语音教学中要偏废超音位语音教学,相反,我们应该把单音练习和超音位练习有机地结合起来,这样才能提高我们的教学效率。尽管非常有必要对非英语专业的学生进行语音教学或培训,可受师资和课时的限制,目前在我国高校还有不少的困难,这也是一个需要我们研究解决的课题。

参考文献

- [1] Celce-Murcia, M., D. Brinton, and J. Goodwin. 国际音标教学入门[M]. 上海:上海外语教育出版社, 1999.
- [2] G in son, A. C. 国际音标教学入门[M]. London: Edward Arnold, 1980.
- [3] Morley, J. The pronunciation component in teaching English to speakers of other languages [J]. 国际语言学, 1991, 25 (3): 581-520.
- [4] Murphy, J. Oral communication [J]. 国际语言学, 1991, 25 (1): 51-75.
- [5] Pennington, M., and J. Richards. Pronunciation revisited [J]. 国际语言学, 2002 (3): 207-225.
- [6] 高红. 浅谈大学英语专业开设语音课的必要性 [J]. 中国高等教育, 2000 (3): 90-91.
- [7] 梁中贤. 高校英语专业语音教学削弱现象的透析 [J]. 外语学刊, 1997 (4): 71-72.
- [8] 罗立胜, 张菜湘. 英语语音教学的回顾及对目前英语语音教学的几点建议 [J]. 外语与外语教学, 2002 (10): 21-23.
- [9] 王文珍. 英语语音教程 [M]. 北京: 高等教育出版社, 2001.
- [10] 肖旭月. 语音表征在取词拼写过程中的作用——中国学生英语拼写错误的心理语言学分析 [J]. 外语教学和研究, 2001 (6): 422-429.

作者简介: 范连义, 苏州科技大学外语系讲师, 硕士, 研究方向: 外国语言学及应用语言学。

曩洪汉, 中国药科大学外语系副教授, 硕士, 研究方向: 外国语言学及应用语言学。

收稿日期 2005 03 06
责任编辑 石春让